STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 6 mars 12

LE GOUVERNEUR CUOMO EXPOSE LES GRANDES LIGNES DU BUDGET EXECUTIF ET PLAN DE REFORME 2012-2013 DANS LE COMTE DE ONEIDA COUNTY

Le Gouverneur de l'État de New York Andrew M. Cuomo s'est rendu aujourd'hui à Utica pour présenter son Budget exécutif et Plan de réforme pour 2012-2013, qui s'appuient sur les réformes historiques adoptées l'an dernier pour continuer à construire un *Nouveau* New York. Résultat des décisions difficiles et de la collaboration bipartite de l'an passé, l'Etat est capable de combler le déficit actuel sans coupes sombres, nouveaux impôts, frais ou artifices. De plus, le Budget exécutif du Gouverneur propose des réformes majeures, afin de réduire les coûts du gouvernement pour les contribuables, développer la responsabilisation dans les écoles dans l'intérêt des élèves, et mettre l'Etat en mesure d'attirer des milliards de dollars d'investissements du secteur privé pour développer l'économie et créer des emplois.

« Ce Budget a été l'un des budgets les plus directes et complets qu'ait connu New York pendant des années » dit le Gouverneur Cuomo. « J'ai pu présenter ce budget grâce aux succès enregistrés l'année dernière nous permettant de faire des projets de réformes importantes qui rendront l'Etat de New York et les gouvernements locaux plus rentables et efficaces. Nous pourrons nous consacrer cette année à la façon de dépense de l'argent du contribuable et s'assurer que cet argent servira à accumuler de meilleurs résultats pour les New Yorkais. Le budget tient aussi compte du fardeau des coûts de pension et de mandats non réclamés que portent les gouvernements locaux, et cela à travers des propositions d'allègement de mandat et de réformes importantes. Nous nous sommes tous tenus debout ensemble faces aux problèmes de l'année 2011 pour ainsi transformer New York en un symbole national de réussite. Nous devons continuer avec ce partenariat cette année pour stimuler la croissance, créer des emplois et dresser New York vers la bonne voie. »

Le Budget exécutif du Gouverneur comble le déficit budgétaire actuel de 2 milliards de dollars sans nouveaux impôts ni nouveaux frais. Il propose aussi un allègement considérable des mandats et une réforme des retraites radicale, qui feront économiser aux contribuables et gouvernements locaux des milliards de dollars, et lance une réforme historique de l'éducation, qui met les intérêts des élèves avant ceux de la bureaucratie de l'éducation. Le Budget exécutif pose les jalons d'un programme innovant de développement économique de 25 milliards de dollars, financé largement en attirant les milliards des investissements du secteur privé plutôt que les dollars des contribuables.

L’exécutif du Comté de Oneida County, Anthony Picente, a dit : « Le plan de réforme du Gouverneur Cuomo s’assurera que New York continue toujours d’attirer les entreprises, de créer des emplois, et servir de locomotive pour notre économie. Comme l’exécutif du Comté, l’un des aspects les plus importants visés par le Gouverneur est l’allègement de mandat. Le Gouverneur propose l’utilisation des coûts de croissance et de réforme de l’assistance médicale (Medicaid) dans des programmes d’éducation préscolaire qui permettra au Comté de Oneida County de faire une économie de11 millions de dollars pour les cinq années à venir. En plus, le plan du Gouverneur Cuomo comprend des étapes qui renforcent le pouvoir d’économie et de rendements de l’Etat avec un but principal de délivrer un gouvernement qui est aussi bon comme ses citoyens. Je recommande le calendrier osé du Gouverneur Cuomo et je lui remercie de l’introduire dans le Comté de Oneida County. »

Le Maire de Utica, Robert Palmieri a dit : « C’est un honneur de recevoir le Gouverneur Cuomo à Utica aujourd’hui lorsqu’il partage sa vision pour bâtir un *Nouveau* New York. Concernant les villes, l’un des aspects les plus importants de la vision du Gouverneur pour New York constitue la réforme de la pension. La proposition de Tier VI apportera plus d’assistance nécessaire aux habitants de Utica et nous fera une économie de 700 millions de dollars pour les 30 prochaines années. Je support sans faille les réformes couts-économie du Gouverneur et j’attends impatiemment à travailler ensemble pour obtention de meilleurs résultats au peuple et donner la priorité aux contribuables. »

Le Budget de fonctionnement de l'Etat augmente de moins de 2 pour cent en honorant l'engagement sur deux ans réalisé en 2011-2012 pour augmenter le financement de l'Aide scolaire et Medicaid d'environ 4 %.

Les points forts du plan comprennent :

- Financement du déficit budgétaire sans nouveaux impôts, frais ou artifices, et avec une augmentation nulle des dépenses de l'Etat ;
- Suppression des inflateurs de dépenses automatiques et mise en œuvre de réformes tout au long du budget pour assurer que les augmentations de dépenses dans la fourniture de services reflètent la performance et les coûts actuels ;
- Attribution de 1,3 milliards de dollars dans les investissements de l'Etat pour générer un total de 25 milliards de dollars d'autres sources pour lancer et accélérer des projets d'infrastructure majeurs et créer des milliers d'emplois ;
- Création d'un plan de reprise par l'Etat de 100 % des coûts de l'augmentation de Medicaid, s'échelonnant sur plus de trois ans, faisant économiser aux gouvernements locaux 1,2 milliards de dollars sur les cinq prochaines années ;
- Création d'un plan de réforme des retraites qui fera économiser aux contribuables et gouvernements locaux extérieurs à la Ville de New York 83 milliards de dollars, et à la Ville de New York 30 milliards de dollars sur les 30 prochaines années ; et
- Augmentation de l'aide scolaire de 805 millions de dollars, dont 250 millions associés à l'amélioration de la performance académique et l'efficacité de gestion, et mise en œuvre d'un meilleur processus d'évaluation des enseignants.

French

Grâce aux réformes structurelles adoptées au budget de l'an passé, et des réformes proposées dans ce budget, les prévisions de déficit budgétaire pour 2013-2014 s'élèvent à 715 millions de dollars. C'est le déficit budgétaire le plus bas de première année de budget en deux décennies. Les recommandations du Budget exécutif ont réduit le déficit prévu sur quatre ans de plus de la moitié, passant de 16,4 milliards de dollars à 7,4 milliards de dollars.

Le Budget exécutif comprend :

- Dépenses de tous les fonds de financement de132,5 milliards de dollars dans l'année fiscale commençant le 1er avril 2012, une diminution de 225 millions de dollars par rapport à 2011-2012. La diminution réciproque back to back des dépenses de tous les fonds de financement survient pour la première fois depuis des décennies.
- Dépenses des fonds de fonctionnement de l'Etat de 88,7 milliards de dollars, une augmentation de 1,7 milliards de dollars, ou 1,9 pour cent. Les Fonds de fonctionnement de l'Etat excluent les fonds fédéraux et les dépenses en capital à long terme.

Plan financier

Le plan financier défini par le Gouverneur est fondé sur les principes de la discipline financière et une évaluation budgétaire basée sur la réalité, et ne comprend pas le recours à de nouveaux impôts, frais ou artifices à titre ponctuel. La croissance des opérations de l'organe d'Etat est maintenue stable, tandis que les programmes d'aide locaux augmentent de 2,6 %.

Maintenir une discipline financière : Le déficit budgétaire de 3,5 milliards de dollars identifié en décembre est comblé grâce à la réduction des dépenses de 2 milliards de dollars du Budget exécutif proposé par le Gouverneur, et aux revenus de 1,5 milliards de dollars issus des réformes fiscales pour la classe moyenne adoptées l'an passé, qui rendent le code des impôts plus juste et plus équitable. Même avec 4 % d'augmentation des dépenses dans l'éducation et Medicaid, et une augmentation de 2,6 % de l'Aide aux Localités, les dépenses de tous les fonds de financement sont nettement réduites. La croissance nulle des dépenses de l'organe d'Etat est réalisée en reconcevant les opérations de l'Etat pour réduire les double-emplois, la redondance et le gaspillage.

Supprimer et réformer les inflateurs de croissance automatique : L'an dernier, le Gouverneur a rétabli la réalité de la définition du « déficit » à Albany en éliminant certains inflateurs automatiques et en rattachant les augmentations des dépenses dans l'éducation et Medicaid aux mesures rationnelles et abordables de croissance. Ces actions ont fait économiser des milliards de dollars à New York et permis de stabiliser les finances de l'Etat. Le plan financier pour 2012-2013 vise à contrôler encore plus la croissance des coûts automatiques et à lier la croissance à des mesures rationnelles. Pour 2012-2013, les inflateurs comme les ajustements sur le coût de la vie seront maintenus stables et des réformes seront lancées pour assurer que les augmentations de dépenses au cours des prochaines années reflèteront la performance et les coûts actuels.

Développement économique

Le Budget exécutif 2012-2013 finance un concept global et coordonné de développement économique. Le plan est conçu pour créer des emplois dans l'Etat de New York au-travers de partenariats publics-privés qui exploiteront les ressources de l'Etat pour générer des milliards de dollars de croissance économique, améliorer les infrastructures de l'Etat et soutenir des stratégies économiques au niveau régional.

Exploiter les atouts de l'Etat pour attirer des milliards de dollars d'investissements du secteur privé et créer des milliers d'emplois du secteur privé : Le Budget exécutif jette les bases d'un programme innovant de développement économique de 25 milliards de dollars, financé largement en attirant les milliards des investissements du secteur privé plutôt que les dollars des contribuables. Le Fonds des Travaux de New York et Groupe de Travail coordonnera le financement de 1,3 milliard de dollars de l'Etat pour attirer jusqu'à 25 milliards de dollars d'investissements d'autres sources, dont des sociétés privées, le gouvernement fédéral, et les autorités, et permettre à des projets majeurs de voir le jour, qui créeront des emplois et amélioreront les infrastructures de l'Etat. Pour accélérer la sélection de projets d'infrastructures avec un impact économique maximum, le plan du Gouverneur intégrera les prévisions de la loi Concevoir Construire, adoptée en décembre 2011 en session extraordinaire, qui autorisera le démarrage des projets dès maintenant et réduira les coûts à concurrence de centaines de millions de dollars.

Un deuxième tour de subventions pour le développement économique régional : Le budget prévoit une nouvelle distribution de 200 millions de dollars en subventions compétitives aux Conseils de développement économique régionaux du Gouverneur. Sur ce montant total, 130 millions de dollars représentent le financement du programme des Travaux de New York et 70 millions de dollars proviennent des Crédits d'impôts Excelsior. Les Conseils ont transformé l'approche de développement économique de l'état d'un modèle top-down (du haut vers le bas) vers un modèle bottom-up (du bas vers le haut), basé sur la communauté. Le deuxième tour des subventions permettra à chaque région de continuer à créer sa propre destinée économique.

Réinventer le gouvernement

Le Budget exécutif s'appuie sur le travail du Gouverneur Cuomo pour réinventer le gouvernement d'état pour qu'il soit plus performant et protège mieux l'argent du contribuable. Le Budget exécutif prévoit un financement supplémentaire pour la mission des Conseils de développement économique régional, et fait progresser les propositions de la commission SAGE pour inverser des décennies de croissance bureaucratique et recentrer les opérations des agences, au profit des bénéficiaires de services et des contribuables. Ces réformes, qui résolvent la question des déterminants de coûts les plus importants pour les gouvernements locaux, permettront aux dirigeants municipaux de résister à la pression de la récession économique prolongée, et aux gouvernements locaux de réaliser les objectifs de plafond de l'impôt foncier.

Reconcevoir les soins de santé : Le Budget exécutif appelle à des réformes en continu pour un meilleur et moins onéreux système de santé de l'Etat. En promulguant l'Echange Santé, 1 million de New Yorkais non assurés obtiendront une couverture santé. Ce dispositif réduira les coûts des assurés à titre individuel, qui souscrivent directement à une assurance, de 66 % et des petites entreprises de 22 %, toutes ces réductions étant financées par le gouvernement fédéral, sans coût pour New York.

Réduire le fardeau des Comtés en prenant en charge les coûts Medicaid : La croissance Medicaid est un générateur de coûts pour les Comtés. En 2006, l'Etat a plafonné le montant de l'augmentation des coûts que les Comtés doivent payer. Actuellement, le plafond est à 3 % d'augmentation ; toute augmentation de plus de 3 % est payée par l'Etat. Afin de fournir une aide financière significative aux Comtés et à la Ville de New York, l'Etat échelonnera une reprise de 100% des coûts de l'augmentation Medicaid. Au cours de l'année fiscale 2013, le plafond des Comtés tombera à 2 % de l'augmentation Medicaid ; au cours de l'année fiscale 2014, la part du Comté sera réduite à 1 %. A partir de l'année fiscale 2015 des Comtés, l'Etat paiera 100% des coûts de la croissance Medicaid. La reprise par l'Etat d'une part plus importante des dépenses Medicaid fera économiser aux Comtés et à la Ville de New York 1,2 milliard de dollars au cours des cinq prochaines années.

Adopter une réforme des retraites : Proches de Medicaid, les coûts des retraites représentent le plus gros fardeau des gouvernements locaux. Le Gouverneur a appelé à un nouveau niveau dans le système de retraite de l'Etat, qui fera économiser à l'Etat et aux gouvernements locaux extérieurs à la Ville de New York 83 milliards de dollars et à la Ville de New York 30 milliards de dollars au cours des 30 prochaines années. Le nouveau plan de retraite présentera des taux de contribution progressifs entre 4 % et 6 % avec un risque/récompense partagé pour les employés et employeurs qui prendra en compte la volatilité des marchés. Il comprend une option volontaire pour une Contribution définie selon le modèle TIAA-CREF. Les employés qui opteront pour cette option seront acquis au système après un an. L'option est portable. Aucun employé actuel ne sera concerné par le plan de réforme de retraite du Gouverneur.

Aider les gouvernements locaux : En plus de ces réformes, le Budget exécutif prévoit 715 millions de dollars d'aide fonctionnelle sans restriction et des subventions supplémentaires de 79 millions de dollars pour une plus grande efficacité. Le budget réforme également le programme d'intervention précoce afin de réduire les charges administratives des Comtés et les coûts de 99 millions de dollars sur cinq ans, ainsi que le programme d'éducation spécialisée préscolaire, afin de réduire les coûts des Comtés extérieurs à la Ville de New York de 150 millions de dollars sur cinq ans. Le Budget exécutif ne comprend pas de réduction des services dispensés dans le cadre des programmes d'intervention précoce ou d'éducation spécialisée préscolaire.

Réformer le système éducatif de l'Etat

Le Budget exécutif comprend des réformes majeures du système éducatif public de l'Etat, qui visent à stimuler la réalisation scolaire et améliorer l'efficacité pour le contribuable.

Augmentation de l'aide scolaire : Le budget comprend une augmentation totale de 805 millions de

dollars de l'aide scolaire, notamment 250 millions de dollars de subventions de performance liées à l'amélioration de la performance académique et l'efficacité de gestion. Les districts scolaires aux besoins élevés recevront 76 pour cent de l'augmentation attribuée pour 2012-2013 et 69 pour cent de l'aide scolaire totale. L'aide supplémentaire est liée à la mise en place d'un processus d'évaluation des enseignants amélioré.

Système d'évaluation des enseignants : Le Gouverneur a annoncé que le Département de l'Education de l'Etat et les syndicats des employés scolaires auront 30 jours pour arriver à un accord sur un nouveau système efficace d'évaluation des enseignants, sinon le Gouverneur proposera un système d'évaluation dans les amendements du budget dans les 30 jours. Les écoles se verront accorder un délai d'un an pour mettre en place le système ou risqueront de perdre une augmentation de l'aide scolaire dans les budgets 2012-2013 et 2013-2014.

Aperçu du programme

Environnement et Energie : Le Budget exécutif de cette année conserve les services aux niveaux actuels pour les parcs, les programmes agricoles et environnementaux, et procède à des investissements primordiaux pour renforcer les infrastructures et améliorer la gestion de l'énergie. Le Budget exécutif continue de soutenir les programmes cruciaux, notamment le Fonds de Protection de l'Environnement, qui sera maintenu à 134 millions de dollars, aux mêmes niveaux qu'en 2011-2012. Dans le cadre du programme Travaux de New York, afin d'accélérer les principaux projets d'infrastructures au niveau de l'état, le budget prévoit un nouveau financement de102 millions de dollars pour DEC, pour faire avancer les projets de contrôle des inondations, d'érosion côtière et de sécurité des barrages, et 94 millions de dollars pour rattraper le retard en besoins cruciaux d'amélioration et de réhabilitation de 48 parcs et sites historiques d'Etat, ainsi que des stations de ski opérées par l'Autorité de Développement Régional Olympique.

Santé : Le Budget exécutif reflète la poursuite du plafond des dépenses Medicaid adopté en 2011-2012 et recommande une augmentation de financement de 4%, compatible avec ses dispositions. Afin de réaliser les économies nécessaires pour combler le déficit budgétaire de l'Etat, le Budget recommande 19,2 millions de dollars de réduction sur les programmes de santé publique et du vieillissement, dont 3,5 millions de dollars d'économies issues de l'efficacité administrative.

Enseignement supérieur : Le Budget exécutif, en cohérence avec les dispositions du Programme de Subventions des Défis NYSUNY 2020, maintient le soutien opérationnel du Fonds Général aux universités SUNY et CUNY aux niveaux de l'année précédente. Le Budget exécutif prend en compte les augmentations des frais de scolarité autorisés pour 2012-2013 en accordant 113,2 millions de dollars d'autorisation de dépenses supplémentaires à SUNY et 66,6 millions de dollars à CUNY. Le Budget exécutif conserve le financement de l'aide au fonctionnement de base des universités communautaires aux niveaux de 2011-2012, de 2 122 dollars par élève à plein temps.

Services sociaux : Le Budget exécutif prévoit le financement des services d'aide de base aux personnes

dans le besoin, limite l'augmentation des dépenses pour relever les défis financiers de l'Etat, et met en place des mesures pour améliorer la performance des programmes. Concernant la garde d'enfants, le Budget exécutif augmente l'aide du Fonds Général pour les allocations de garde d'enfants de 93 millions de dollars pour compenser une réduction de financement via le Programme d'Aide fédérale provisoire aux Familles dans le besoin (TANF).

Hygiène mentale : Le Budget exécutif soutient des réformes fondamentales et significatives qui renforceront le contrôle des soins dispensés aux personnes dans les institutions et résidences communautaires. Il prévoit aussi des investissements pour améliorer la responsabilisation des organismes d'hygiène mentale, et réforme le processus de paiement des organismes à but non lucratif. Ces propositions ont pour effet le financement du système d'hygiène mentale de 8,2 milliards de dollars pour 2012-2013, une augmentation des dépenses annuelles de 85 millions de dollars, ou 1 pour cent.

Sécurité publique : Le Budget exécutif met en avant des initiatives clés pour améliorer la sécurité publique, notamment l'extension de la base de données ADN à tous les crimes et l'amélioration de la réponse et la préparation aux situations d'urgence, en soutenant la reprise d'activité suite à l'Ouragan Irene et la Tempête tropicale Lee et en continuant à abaisser les coûts des opérations en cours. Le budget prévoit 4,6 milliards de dollars pour la protection des résidents de New York.

Réforme fiscale et Actions sur le revenu : Ce budget ne prévoit pas de nouveaux impôts ni de nouvelle hausse des impôts ou frais. Le Budget exécutif propose des actions de suppression des échappatoires fiscales et d'application des impôts, afin d'assurer que tous les contribuables paient leur juste part d'impôt. Le budget prévoit 1,5 milliards de dollars de revenus nets en 2012-2013, reflétant une réforme fiscale équitable, adoptée en décembre, avec une nouvelle tranche d'imposition pour les hauts revenus, une réduction d'impôts pour les New Yorkais des classes moyennes qui atteint son plus bas niveau en 58 ans, et une plus grande équité du système fiscal.

Transports : Le Budget exécutif prévoit des investissements accélérés et stratégiques dans les infrastructures routières et ponts, dont un nouveau fonds fédéral et d'Etat des Travaux de New York de 1,16 milliard de dollars, qui créera des emplois et améliorera le réseau des transports pour soutenir le développement économique et des entreprises. Le programme des Travaux de New York accélèrera les investissements, en misant d'abord sur le financement des transports, pour un programme du DOT totalisant presque 4,5 milliards de dollars en 2012-2013, portant sur les autoroutes, ponts, trains, avions, transports de banlieue non-MTA, et équipements DOT. Le financement des projets locaux de routes et ponts dans le cadre du Programme consolidé d'amélioration des autoroutes est maintenu à 402,8 millions de dollars. Le programme essentiel MTA recevra 770 millions de dollars d'aide de l'Etat sur plusieurs années pour contribuer au financement du programme 2010-2014 MTA de 22,2 milliards de dollars.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

French